

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 249/2008

ze dne 17. března 2008,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1425/2006, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Čínské lidové republiky a Thajska**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 9 a čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1425/2006 ze dne 25. září 2006, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Čínské lidové republiky a Thajska a kterým se ukončuje řízení týkající se dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Malajsie<sup>(2)</sup>,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

### 1. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

(1) Na základě šetření (dále jen „původní šetření“) uložila Rada nařízením (ES) č. 1425/2006 konečné antidumpingové clo z dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky.

#### 1.1 Zahájení prozatímního přezkumu

(2) Z podnětu Komise byl zahájen částečný prozatímní přezkum výše zmíněného nařízení u společnosti Xinhui Alida Polythene Limited (dále jen „společnost Xinhui Alida“ nebo „společnost“), čínského vyvážejícího výrobce, na něž se vztahují platná antidumpingová opatření. Tento částečný prozatímní přezkum byl zahájen z podnětu Komise na základě přímých důkazů poskytnutých společností.

(3) Přezkum byl zahájen v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení. V důkazech, které Komise od společnosti Xinhui Alida obdržela, společnost uvádí, že se okolnosti, na jejichž základě byla přijata opatření, v jejím případě změnily a že tyto změny jsou trvalé povahy.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 29.9.2006, s. 4. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1356/2007 (Úř. věst. L 304, 22.11.2007, s. 5).

(4) Z informací, které má Komise k dispozici, vyplynulo, že podle přímých důkazů převládají v případě společnosti podmínky tržního hospodářství, jak dokazuje tvrzení společnosti, že splnila kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení. Společnost rovněž uvedla, že se její struktura prodeje co do množství i místa určení trvale změnila v porovnání s obdobím, na jehož základě byla přijata původní opatření, a že se rovněž trvale změnila instalovaná kapacita. Společnost dále uvedla, že srovnání běžné hodnoty, vypočtené na základě jejich nákladů a cen, a jejich cen vývozu do Společenství povede k výraznému snížení dumpingu pod úroveň současných opatření, a poskytla o tom přímé důkazy.

(5) Společnost se proto domnívá, že pokračující uplatňování opatření na stávající úrovni, založené na dříve stanovené úrovni dumpingu, již není pro vyrovnání účinků dumpingu zapotřebí.

(6) Komise po konzultaci s poradním výborem uznala, že pro zahájení částečného prozatímního přezkumu existují dostatečné důkazy, a zveřejnila proto oznámení (dále jen „oznámení o zahájení“)<sup>(3)</sup> a zahájila šetření, rozsahem omezené na zkoumání dumpingu.

#### 1.2 Strany dotčené šetřením

(7) Komise úředně vyzooměla společnost Xinhui Alida a společnosti ve spojení a dále zástupce vyvážející země o zahájení přezkumu. Zúčastněné strany dostaly příležitost písemně předložit svá stanoviska a požádat o slyšení.

(8) Komise rovněž zaslala žadateli a společností ve spojení dotazníky a obdržela odpovědi ve lhůtě stanovené k tomuto účelu. Komise vyhledala a ověřila všechny informace, které pokládala pro účely určení dumpingu a tržního zacházení za nezbytné, a provedla kontrolní návštěvy v prostorách těchto společností:

— Xinhui Alida Polythene Limited, Sin-chuej, Čína,

— Horneman Chemplas (Far East) Limited, Hongkong,

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 54, 9.3.2007, s. 5.

— British Polythene Industries plc, Stockton-on-Tees, Spojené království,

— Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd, Nakonpathom, Thajsko,

— Thai Griptech Co., Ltd, Samae-Dum, Bangkok, Thajsko,

— Sahachit Watana Co., Ltd, Nongkaem, Bangkok, Thajsko.

— neexistují žádná významná zkresení přetrvávající z původního systému netržního hospodářství,

— právní předpisy o úpadku a vlastnictví zajišťují právní jistotu a stabilitu,

— devizy se směňují podle tržních kurzů.

### 1.3 Období přezkumného šetření

(9) Šetření dumpingu se týkalo období od 1. července 2005 do 30. června 2006 (dále jen „období přezkumného šetření“).

(13) Útvary Komise došly k závěru, že společnost Xinhui Alida prokázala, že splňuje pět kritérií podle čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, a navrhy, aby jí bylo uděleno tržní zacházení.

(14) Jak společnost Xinhui Alida, tak příslušné výrobní odvětví Společenství dostaly možnost vyjádřit se k výše uvedeným zjištěním.

## 2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

### 2.1 Dotčený výrobek

(10) Výrobek, jehož se tento přezkum týká, je týž jako v původním šetření, tj. plastové pytle a sáčky o obsahu nejméně 20 % hmotnostních polyethylenu a o tloušťce nepřevyšující 100 mikrometrů (μm), pocházející z ČLR a v současnosti kódů KN ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 a ex 3923 29 90 (kódy TARIC 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 a 3923 29 90 20).

(15) Výrobní odvětví Společenství vzneslo proti udělení tržního zacházení společnosti Xinhui Alida námitky s tím, že vedení této společnosti je nejasné a že společnost zničila některé dokumenty, které byly potřebné, aby mohla být prokázána její způsobilost k udělení tržního zacházení.

(16) Podle stanov společnosti jmenují představenstvo akcionáři v závislosti na výši svého podílu ve společnosti Xinhui Alida, ale v současné době dva akcionáři jmenují týž počet členů představenstva, aniž by vlastnili stejný počet akcií. To však neznamená, že je vedení společnosti nejasné. Menší akcionář je většinově vlastněný větším akcionářem; složení představenstva tedy odpovídá skutečné situaci, pokud jde o vlastnictví společnosti Xinhui Alida.

### 2.2 Obdobný výrobek

(11) Přezkumem bylo zjištěno, že společnost Xinhui Alida na čínském tuzemském trhu neobchoduje, a že tedy obdobný výrobek není vyráběn.

## 3. TRŽNÍ ZACHÁZENÍ

(12) Ve všech antidumpingových šetřeních týkajících se dovozu výrobků pocházejících z ČLR se v případě vyvážejících výrobců, u nichž bylo shledáno, že splňují kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c), běžná hodnota stanoví v souladu s čl. 2 odst. 1 až 6 základního nařízení. Tyto podmínky jsou ve zkrácené podobě a pouze pro snazší odkazování uvedeny v tomto souhrnném seznamu:

— obchodní rozhodnutí a náklady reagují na tržní podmínky, bez výrazných státních zásahů,

— účetní záznamy procházejí nezávislým auditem v souladu s mezinárodními účetními standardy a používají se pro všechny účely,

(17) Další argumentem bylo, že společnost nemohla poskytnout originály dokladů o bankovních převodech, pokud jde o původní splacení základního kapitálu, o platbu za právo na užívání pozemků a o úhradu státu za jeho podíl v době, kdy společnost přešla zcela do soukromého vlastnictví, jelikož firemní zásady nevyžadují uchovávat dokumenty déle než sedm let. V souvislosti s těmito operacemi však byla společnost schopna předložit důkazy z prověřených zdrojů a nepřítomnost originálů dokladů o bankovních převodech nebyla považována za výjimečnou také vzhledem k době, která od uskutečnění dotyčných převodů uplynula.

(18) Tyto argumenty byly posouzeny, ale vzhledem k tomu, že nebyly předloženy důkazy, které by změnily rozhodnutí Komise udělit společnosti tržní zacházení, byly připomínky výrobního odvětví Společenství zamítnuty.

- (19) Byl konzultován poradní výbor a přímo dotčené strany byly náležitě informovány. Hlavní argumenty předložené výrobním odvětvím Společenství byly rozvedeny výše.

#### 4. DUMPING

##### 4.1 Běžná hodnota

###### 4.1.1 Metodika použitá pro stanovení běžné hodnoty

- (20) Podle čl. 2 odst. 2 základního nařízení bylo nejdříve přezkoumáno, zda byl prodej obdobného výrobku nezávislým odběratelům na tuzemském trhu uskutečněný vyvážejícím výrobcem reprezentativní, tj. zda celkový objem tohoto prodeje činil alespoň 5 % celkového objemu odpovídajícího vývozního prodeje do Společenství. Vzhledem k tomu, že společnost Xinhui Alida v období přezkumného šetření žádný prodej na tuzemském trhu neuskutečnila, byla běžná hodnota společnosti určena podle čl. 2 odst. 3, jak je popsáno níže.

###### 4.1.2 Stanovení běžné hodnoty

- (21) Vzhledem k neexistenci prodeje na tuzemském trhu byla běžná hodnota určena podle ustanovení čl. 2 odst. 3 základního nařízení, tedy na základě součtu průměrných výrobních nákladů společnosti Xinhui Alida během období přezkumného šetření a prodejních, správních a režijních nákladů a váženého průměrného zisku.
- (22) Společnost Xinhui Alida uvedla, že její výrobní náklady je třeba upravit tak, aby byl zohledněn rozdíl v postupech odepisování mezi ní a její mateřskou společností ve Spojeném království, kterou je British Polythene Industries plc (dále jen „společnost BPI“), s níž je účetní závěrka společnosti Xinhui Alida konsolidována. Společnost Xinhui Alida poskytla důkazy o tom, že společnost BPI upravuje odepisování svých aktiv jako součást konsolidačního postupu, a rovněž uvedla, že odpisové sazby jsou v Číně stanoveny zákonem, což společnosti znemožňuje své postupy odepisování sladit.
- (23) Tento argument byl zamítnut, částečně proto, že se právní předpisy v Číně v roce 2001 změnily a odpisové sazby již zákonem pevně stanoveny nejsou, a částečně proto, že výrobní náklady společnosti Xinhui Alida za období přezkumného šetření jsou náklady uvedené v jejich účetních záznamech, které prošly auditem, a nikoli náklady upravené tak, aby umožňovaly uskutečnění konsolidace ve Spojeném království. Kromě toho byla dotyčná aktiva rovněž prozkoumána a bylo zjištěno, že se po deseti letech stále většinou používají.
- (24) Společnost Xinhui Alida rovněž uvedla, že je třeba upravit náklady na suroviny, aby byla zohledněna skutečnost, že část částky uhrazené jejímu dodavateli, kterým je společnost Horneman Chemplas (Far East) Limited, byla ve skutečnosti vyplacena její holdingové společnosti Venture Hong Kong, která je zčásti vlastněna společností

Horneman Chemplas a jejíž zbývající část vlastní společnost British Polythene Industries plc (BPI). Tato námitka byla rovněž zamítnuta. Zaprvé, ačkoli jsou společnosti Horneman Chemplas a Xinhui Alida stranami ve spojení, byla cena, kterou společnost Horneman Chemplas společnosti Xinhui Alida účtuje, shledána jako přiměřená tržní cena, včetně malé obchodní přírážky, kterou si společnost Horneman počítá k ceně, za kterou dané zboží nakoupila, aby pokryla své náklady. Kromě toho nebyly částky hrazeny společností Horneman přímo společnosti Xinhui Alida, například v podobě rabatu z objemu nebo dobropisů, nýbrž společnosti Venture Hong Kong, která je na společnost Xinhui Alida převedla jako kapitálové vklady a jiné platby. Nelze je proto považovat za slevu ze standardní ceny poskytnutou prodávajícím kupujícím.

- (25) Údaje týkající se prodejních, správních a režijních nákladů a váženého průměrného zisku byly převzaty od společností, které odpověděly na dotazník zasláný společností ve srovnatelné zemi, jak je uvedeno níže.

###### 4.1.3 Srovnatelná země

- (26) Vzhledem k neexistenci prodeje na tuzemském trhu byly v souladu s čl. 2 odst. 6 písm. c) základního nařízení k určení běžné hodnoty u společnosti Xinhui Alida použity údaje ze srovnatelné země. V oznámení o zahájení byla jako srovnatelná země stanovena Malajsie, ale žádná z tamějších společností se spoluprací při šetření nesouhlasila. Byla však navázána spolupráce se třemi společnostmi v Thajsku, které uskutečňovaly prodej na tuzemském trhu. Vážené průměrné prodejní, správní a režijní náklady a zisk byly vypočítány z údajů, které tyto společnosti poskytly a které byly ověřeny na místě.

#### 4.2 Vývozní cena

- (27) Pokud se vývoz společnosti Xinhui Alida uskutečňoval přímo nezávislým odběratelům ve Společenství, vycházela vývozní cena z ceny skutečně zaplacené nebo splatné za dotčený výrobek během období přezkumného šetření v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení.
- (28) Velká většina prodeje uskutečněného společností Xinhui Alida však byla směřována buď její společnosti ve spojení v Hongkongu, tedy společnosti Horneman Chemplas, ke konečnému dalšímu prodeji do Společenství, nebo její společnosti ve spojení ve Spojeném království, tedy společnosti BPI, ke konečnému prodeji ve Společenství. Pokud jde o tento vývozní prodej do Společenství, byla vývozní cena stanovena na základě čl. 2 odst. 9 základního nařízení, tj. za použití cen při dalším prodeji, které byly skutečně uhrazeny nebo jsou splatné společnosti ve spojení prvním nezávislým kupujícím ve Společenství během období přezkumného šetření, upravených tak, aby byly zohledněny všechny náklady vzniklé mezi dovozem a dalším prodejem a zisky.

#### 4.3 Srovnání

- (29) Srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny bylo provedeno na základě ceny ze závodu na stejné obchodní úrovni. Pro účely spravedlivého srovnání byly v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení zohledněny rozdíly u činitelů, které prokazatelně ovlivňují ceny a srovnatelnost cen. Na základě toho byly v oprávněných a doložených případech zohledněny rozdíly ve slevách z cen, rabatech, provizích, přepravních nákladech, v nákladech na pojištění, manipulaci, balení, v úvěrových nákladech, bankovních poplatcích a dovozních clech.
- (30) Jelikož dovozce ve spojení ve Spojeném království plní funkce obdobné funkcím obchodního zástupce vykonávajícího svou činnost za úplatu, byla vývozní cena v souladu s čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení upravena s přihlédnutím k provizi. Úroveň provize byla vypočítána na základě přímých důkazů o existenci obchodní přírážky a prodejních nákladů, které jsou s těmito funkcemi spojeny.

#### 4.4 Dumpingové rozpětí

- (31) V souladu s čl. 2 odst. 11 základního nařízení bylo provedeno srovnání váženého průměru běžné hodnoty podle typu výrobku a váženého průměru vývozní ceny odpovídajícího typu dotčeného výrobku.
- (32) Dumpingové rozpětí společnosti Xinhui Alida, vyjádřené jako procentní podíl čisté ceny franko hranice Společenství před proclením, činilo 4,3 %.

#### 5. TRVALÁ POVAHA ZMĚNĚNÝCH OKOLNOSTÍ

- (33) Podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení se také posuzovalo, zda lze změněné okolnosti důvodně označit jako okolnosti trvalé povahy.
- (34) Zaprvé, je třeba vzít na vědomí, že společnost prokázala, že by jí mělo být uděleno tržní zacházení, a byla tedy způsobilá pro vlastní individuální dumpingové rozpětí. Důvody, na jejichž základě bylo společnosti tržní zacházení uděleno, je třeba považovat za trvalé, jelikož se vztahují k dlouhodobé struktuře a obchodnímu modelu společnosti. Zadruhé, byly vyžádány informace ohledně vývoje typů výrobků a výkyvů cen po konci období přezkumného šetření v červnu 2006. Společnost poskytla důkazy o tom, že se v druhé polovině roku 2006 ceny surovin zvýšily; ke konci roku 2006 ceny opět poklesly,

přesto však zůstaly oproti cenám během období přezkumného šetření vyšší. Vzhledem k politice mateřské společnosti, pokud jde o určování převodní ceny mezi ní a společností Xinhui Alida, je jasné, že během druhé poloviny roku 2006 byly převodní ceny stabilní, zatímco ceny surovin se výrazně zvýšily. Společnost BPI rovněž prokázala, že její ceny za další prodej zůstaly během druhé poloviny roku 2006 stabilní, což po zbytek kalendářního roku 2006 zajistilo zřejmou platnost dumpingového rozpětí vypočteného pro období přezkumného šetření.

- (35) Společnost uvedla, že se struktura jejího prodeje od období původního šetření, které trvalo od dubna 2004 do března 2005, jak z hlediska množství, tak z hlediska místa určení, trvalým způsobem změnila.
- (36) Důkazy nabyté během šetření ukázaly, že jednání společnosti, včetně okolností, které vedly k zahájení tohoto přezkumu, se pravděpodobně v dohledné době nezmění způsobem, který by zjištění tohoto přezkumu ovlivnil. Z toho lze usoudit, že dotyčné změny jsou trvalé povahy a závěry přezkumu mají dlouhodobou platnost.

#### 6. ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (37) Vzhledem k důsledkům šetření se považuje za vhodné upravit antidumpingové clo platné na dovoz dotčeného výrobku společnosti Xinhui Alida na 4,3 %.

#### 7. POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

- (38) Zúčastněné strany byly informovány o základních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se zamýšlí doporučit změnu nařízení (ES) č. 1425/2006, a bylo jim umožněno vyjádřit své připomínky.
- (39) Společnost vznesla námitky proti těm zjištěním, u nichž byly zamítnuty různé úpravy, které požadovala a které se týkaly výpočtu odpisů v Číně, zpracování kurzového zisku, jehož bylo dosaženo ve Spojeném království, a údajného rabatu ze surovin. Společnost však neposkytla žádné nové důkazy, které by její tvrzení podložily, a proto tyto námitky byly tedy opět zamítnuty.
- (40) Výrobní odvětví Společenství požádalo o další informace týkající se výpočtu běžné hodnoty za použití údajů z Thajska, ale neposkytlo žádné důkazy, které by výpočet nebo použité metody zpochybnilo nebo vyvrátilo,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V tabulce obsažené v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 1425/2006 se doplňuje nová položka, která zní:

Země	Společnost	Sazba antidumpingového cla (%)	Doplňkový kód TARIC
Čínská lidová republika	Xinhui Alida Polythene Limited, Sin-chuej	4,3 %	A854

V seznamu společností obsaženém v příloze I nařízení (ES) č. 1425/2006 se zrušuje tato položka:

XINHUI ALIDA POLYTHENE LIMITED	Sin-chuej
--------------------------------	-----------

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. března 2008.

*Za Radu*  
*předseda*  
I. JARC

---